



EVANGÉLIUMI HÍRNÖK

Official Organ of the
Hungarian Baptist Union
of America

GOSPEL MESSENGER

Felelős főszerkesztő: DR. BUDAY-GRUBER KÁROLY
Jézus parancsa: "Hirdessétek az evangéliumot!" (Márk 16:15.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

A BIZTOS HANG

NEM annyira a tolláról, mint inkább a hangjáról ismerjük meg a madarat! Használóként az emberi hang zenéje is többet elárul, mint az ember öltözéke. A toll és az öltözet külső — s gyakran félrevezető — ismertetőjel, a hang és a kifejezés azonban belső — ritkán félrevezető — jellemvonás és természeti sajátosság.

A világegyetem tele van hanggal. Hang nélkül elképzelhetetlen volna az élet. A HANGNAK megszámlálhatatlan VÁLTOZATA van. Különböző hangok különböző hatásokat váltanak ki. Minden hangváltozatnak van bizonyos hatása. Abszolút értelemben vett hatásváltozat hang nem létezik. Még akkor is hat a hang, amikor senki nem hallja azt, mert bizonyos rezgést idéz elő s kisebb vagy nagyobb mértékben megrázza a légkört.

A szép hang szépíti az életet és a lelket. A lágy hang meglágyíthatja a kőszívet. A bus hang busít. A durva hang durvit. A kemény hang keményít. A bizonytalan hang bizonytalanná tesz. A biztos hang tetterre serkent.

Katonák beszélnek, hogy a tábori élet sok érdekes új tapasztalatot nyújt az ujoncnak. A csodás rend és fegyelem, az egyenruha, a tisztelgések, a diszfelvonulások, a diadalmasan lobogó zászló és a bámuló polgárság áhitatos tisztelete a hadsereg iránt — mind megannyi ünnepi hangulatot keltő új és izgalmasan szép élményt jelent. Valami azonban mindezt felülmúlja. Ez a valami mindig ugyanaz és mégis állandóan más, újabb és újabb gyönyörűséget idéz elő. Kimondhatatlanul mély varázserő rejlik benne és bontakozik elő belőle minden alkalommal. A tábori kürtös vagy trombitás harsonájának hangja! Az ébredő, a takarodó, a riadó, a sorakozó és a többi...

A trombitás harsonájának hangja mindig bizonyos, félreérthetetlen, határozott! Ezer, tizezer katona követi ösztönszerűen... Mindenki tudja, hogy mit kell tennie. A tábori trombitás a biztos hang mestere. Erre gondolhatott Pál apostol is, amikor azt írta: "Mert ha a trombitás bizonytalan zengést tész, kicsoda indul viadalra?"

Ebben a bizonytalan korban az egyetlen biztos hang az evangélium hívó szava. Ezt az egyetlen biztos hangot — a Jézus Krisztus által való üdvösséget — bátor és határozott hozzáértéssel kell megszólaltatnunk s

UJRA KEZDENI...

SZERETNÉM, ha meghallgatnának, mert nem magamért szólok, hanem az általános missziói célokért és a gyülekezeteink, misszió-állomásaink lelki ügyéért.

Bár tudatában vagyok annak, hogy lapunk csakis a saját missziói területünket szolgálja s ezért felszólalásaink nem hatnak túl messze, mindazáltal nagy szükségét látjuk annak, hogy közvetlenül beszélgesünk el egymással, mert ha számban nem számítunk is sokat, de minőségben sokkal mérvadóbb a missziói rendeltetésünk, mint azt sokan gondolják. A kovászból nem sok kell, sem a sóból, de ha jó a kovász és ha jó a só, akkor izletes és hasznos az eledel.

Rendeltetésünk

Hogy a legujabb világégés következtében, mely Európát máris alapzatában megrázta, az élet komolysága ismét döbbenetesen hallatja szavát, érdemes minden figyelmet hosszabb időn keresztül annak a megvizsgálására fordítanunk, hogy tulajdonképpen miért is élünk és a magyar nyelvű hívő gyülekezeteknek mi az igazi rendeltetése akár Amerikában vagy más országban?

A hívőknek, vehetjük egyenként vagy csoportosan, a saját életükre nézve, Pál apostolnak ez a kijelen-

tése beletartozik életfölfogásuk központjába: "Élek pedig többé nem én, hanem él bennem a Krisztus; amely életet pedig most testben élek, az Isten Fiában való hitben élem, aki szeretett engem és önmagát adta értem." (Gal. 2:20.)

Amit Pál apostol elmond ebben a versben, — s vele együtt ugyanezt hangsúlyozzák a többi apostolok is az ő írásaikban és életükben, — azt nem lehet elmondani semilyen más vezetőről, aki a multban élt vagy esetleg a jelenben akarja irányítani az emberek végzetét. Másszóval: Jézus Krisztus egyedülálló a hívő életében és akik valóban elfogadták Isten kegyelmét a Jézus Krisztusban való hit által, azok voltaképpen olyan hűséget fogadtak Istennek, mint amilyen hűséget nem fogadhatnak soha senkinek sem. Tehát világosan ki lehet emelni azt, hogy a hívő mindazokért él elsősorban, amiket Isten tesz lehetővé az Isten Fiában való hit által.

Ezzel a határozott kijelentéssel azonban semmiképpen sem akarjuk kisebbiteni senkinek sem az egyéni, emberi és polgári feladatait, sőt ellenkezőleg, az a meggyőződésünk, hogy akik valóban komolyan veszik Krisztust, azok becsülik önmagukat, becsülnék másokat és az élet különféle feladataiban becsülettel akarnak helyt állani. De mert becsületesen igyekszenek élni a hívők, ezért az ő életük és életvezetésük nem a legkönnyebb, sőt nem ritkán a legnehezebb.

Veszélyes elhajlás

Jelen korunk ellenben keresve keresi a könnyebb megoldásokat. S ez az igyekezet már annyira elhatal-

állandó zengésben tartanunk. Nem csupán szóval, hanem tettel is... Nem is csupán bizonytalan szóval és ingadozó életeljárással, hanem hitszilárd bizonyossággal, határozott szóval és világos életpéldával.

Az EVANGÉLIUM győze' me csak ott és akkor és annyiban bizonytalan, ahol és amikor és amennyiben bizonytalanul zeng! Ha bizonyosan zeng, BIZONYOSAN GYÖZ!

(Budai)

masodott, hogy minden előnye mellett sok jó hajlamot helytelen irányba zökkentett. Hogy valaki könnyíteni akar az élethelyzetén, az mindenkor jogos, sőt kívánatos, de igaztalan utakon a könnyítéseket még sem szabad kierőszakolni. Tényleges könnyítések nem akkor vannak, amidőn másokra hárítják a feladatokat, felelőségeket, megoldásokat és a szükséges munkát, hanem, amidőn mindezek gyakorlásában megfelelőbb és alkalmasabb eszközöket választanak, alkotnak, még jobban felhasználva az emberi képességeket, ismeretét, lehetőséget és alkalmakat.

Keresztényi szempontból sok jó dolog van már ezen a földön. Egyike a legjobb eredményeknek az, hogy ma sokkal alaposabban meg lehet ismerni a Krisztus akarata szerinti életvezetést, mint ennek előtte. A bel- és külmissziók eredményei, szolgálatait, valamint a képes munkások és a lelkes hívő táborok által csodálatos megismeréshez juthat bárki az emberi életet illetőleg. Azonban, sajnos, vannak rémes hiányok is. Ugyan egyetlenegykor sem dicsekedhetik azzal, hogy az emberiség zöme valóban komolyan vette volna Krisztust; ma azonban ugyszólván minden vonalon szinte kerülnek a lelkes megoldásokat. Ennél az észrevételnél kell megemlítenem valamit. De úgy akarom tenni, hogy ne sértsek, hanem, ellenkezőleg, hogy használják.

Meglehetősen ismerem a kanadai életet s azzal az angol birodalom népének problémáit; az Egyesült Államok népének helyzete viszont mindig érdekelt; kulturailag sohasem zártam el magam az európai szellemtől; ugyanakkor a külmissziói ismeret által a távollakó és idegen fölfogású népek iránt is kifejlődött az érzékem, de az elmúlt kétéhárom év alatt minden előny ellenére mégis ahhoz a meggyőződéshez jutottam, hogy az evangéliumi élet alapján véve aránylag még idegen ezen a földön és kiváltképpen a nagyvárosokban újra kellene kezdeni ugyszólván mindent, mert az átlagos nép pogány érzelmű és pogány szándéku. Vagyis, a szó szoros értelmében, belföldön is olyan szellemű és lendületű munkát kell végezni, mint külföldön.

Vessünk számot

De nem úgy gondolom el ezt az újakezdést, hogy egyszerűen abba hagyni mindazt, amit eddig teljesítettek a gyülekezetek és hogy teljesen új irányban kezdődjön meg a munka, hanem hogy fokozatosan tájékozódjanak a gyülekezeti tagok arról a szükségről, hogy a jelenlegi munka méreteit mindenképpen felül kell mulni s folytatólagosan alaposabb tartalmu és messzebbre ható tevékenykedést szükséges kifejtetni. Hirtelen úgy lettünk a lelki ügygel, mint mikor egy vasuthálózatnak valamelyik állomása nem felel meg a legújabb kívánalmaknak, de azért a forgalmat nem kapcsolják le s közben mégis épül az új állomás. Vagyis, misszióilag, a rendes munkát és az alaposabb felkészülést egyidőben kell elvégezni. Amerika bele-

sodródott a többi népek szellemébe és az evangéliumi keresztyénység ebben az országban is a **kisebbség** ügye lett, vagyis mindenképpen számolni kell azzal, hogy a hívő gyülekezeteken kívül más intézmény nem igen fogja végezni a krisztusi munkát; még az általános amerikai műveltségtől sem várhatunk el lényeges megértést a missziói életet illetőleg. Azonban ezt a kedvezőtlen elszigeteltséget ne rójuk fel senkinek sem és ne tulajdonítsuk ezt semilyen közegnek sem; egyszerűen gondoljuk arra, hogy a világ kereke egy rémeset fordult: belezökkent az anyagiasság kellős közepébe és a lelkiségtől tömegesen fordulnak el a szívek.

Amit még tehetünk

Ma, látszólag, sötét a helyzet. Azonban ne csüggedjünk és főként ne okoljuk egymást. Hanem vizsgálja meg mindenki a saját helyzetét, a szívét, a lelkét és igyekezzen egy új életet kezdeni az Urral, hogy aztán azt a megújulást belevihesse a saját környezetébe, családjába, gyülekezetébe szeretettel, türelemmel és szünni nem akaró nemes, értelmes igyekezettel.

Az Urat szerető és őszinte érzelmű lelkekre van nagy szükség, akik imádkoznak egymásért, de ugyanakkor nem adnak kezet semmilyen alacsony szándéknak s nem emberhez illő indulatnak; egyszerűen vonakodnak mindennemű személyeskedéstől, pártoskodástól és haragtól, átadva magukat teljesen az Isten Lelke vezetésének, felhasználva minden alkalmat, hogy terjedjen az Ur Jézus Krisztusról való tiszta, diadalmas ismeret.

Igen, a magyar nyelvű hívő gyülekezetnek mindenütt ez a főfeladata: terjeszteni az igét minden elképzelhető, megfelelő eszközzel! Ne legyen akadály a nyelv seholy; sem az, hogy ma rémségesen nehéz időket élünk, hanem termeljünk ki mindenütt, Urunk jóakaratából, megbízható, jellemes és az Ur ügyéért lelkesedő egyéneket. Ezért kell megtanulni egymást mindenben becsülni és ezért fontos a hívő gyülekezetekben **minden egyes** tag.

Kedves testvérek, ismét megemlítem: imádkozunk egymásért és becsüljük egymást.—**Tatter Vilmos**

VÁROM A REGGELT

ÉDES jó Istenem, de várom a reggelt!
Vedd le bus lelkemről a komor éjleple...
Árva szegénységben nőttem e világon;
Szorongó szívemmel csak a reggelt várom.

Azt a fényes reggelt, mely le nem tűn soha
S a fájó szív sorsa többé nem mostoha...
Mikor virág nyílik minden reményágon;
Megtépett lelkemmel azt a reggelt várom.

Azt a reggelt, melynek örök a mosolya
S melynek minden perce boldogító csoda...
Mikor majd elnémul a Halál muzsikája;
Élni vágyó énem azt a reggelt várja.

Ó, mikor virrad fel az a dicső reggel!
Uram, csak azt várom szívemmel-lelkemmel...

Adj kitartó hitet és tarts alázatban;
Ugy érjen az a Regg bármely pillanatban!

Bárcsak hamar jönne az a drága reggel!
Bárcsak már itt volna teljes dicsőséggel...
Ez a világ sötét, ez az élet rideg;
Jöjj e, Uram Jézus! Virradj már, égi Regg!

KISH GYULA, Bridgeport.

Dozens of new protective coatings non-rusting materials, rubber and glass substitutes, wall and ceiling coverings, and plastics have created a new industry estimated as worth \$50,000,000. One large chemical company reports that 40% of its business came from products unknown ten years ago.

BETHESDA

BETHESDA, zsidó szó, mely magyarul annyit jelent: Irgalom-vagy Kegyelemház. Így nevezték a tavat a körülte levő tornácokról, hol a tó vizében gyógyulást találni jövő betegek tartózkodtak. Ennek az építménynek minden oldalán egy-egy folyósó volt, a Szentírás szerint, öt tornác, melyben a betegek a mostoha időjárás ellen némi oltalmat találtak. Ezt a forrást lesték a betegek, hogy mikor kezd forrni, buzogni a víz, mert akkor volt csakis gyógyhatása.

Az Írás szavai szerint ugyanis egy angyal szállott le időnként a tóba és felzavarta a vizet. Nem volt tehát ez a tó közönséges gyógyforrás, mert Isten különös kegyelme tette azt gyógy erejűvé. Ezért is nevezték a tavat Kegyelemházának. Más írók Juhkapu vagy Istvánkapu néven is nevezték, mert a hagyomány szerint ennek közelében lett megkövezve István, aki e vízbe annak felzavarása után elébb belement, meggyógyult, akármilyen betegségben szenvedett is az.

A Bethesda tó jelképezi napjainkban a keresztyén anyaszentegyházat. Mióta bűn létezik a világon, ez a világ egy nagy körházzá változott, mely tele van testi-lelki betegekkel. Öt tornáca e tónak az öt világrész, amelyben sokféle betegségben millió számban fekszik a nép. Ennek az egész földet körülölelő lelki Bethesdának tiszta kutföből felbuzogó vize a Krisztus tudománya. Istennek Lelke ül felette s befolyásolja az engedelmes és jámbor szíveket. Ezekben a tornácokban az emberek templomokat építettek. Gyógyulni siet oda minden nemzet fia; mind, aki beteg; mind, akiben szenved a lélek; mind akit hite biztat, hogy e Kutfő vize egyetlen gyógyítója a szenvedő léleknek.

Ez a csodálatos könyv, ez az örök forrás, az élő víznek kutfeje buzog, nincs elfojtva. De sajnos, hogy a tornácokban levő templomok üresek, nem jönnek a lelki betegek légioi, hogy alászállnának a csodatevő habokba. Pedig ma sokkal több a beteg lélek! Óh, de az ilyen beteg lelket el lehet rejteni a kifestett mosolygó arc és fényes ruha alá s

így aztán lelkiileg-testileg makkegészség tételezhető fel róla. Korunk efféle betegek felülmulják a legügyesebb színészt, a legnagyobb művészt is; hisz testi jó állapotot és lelki kedélyességet színlelni művésziessé tudnak sokan, azt már gyermekkorukban, anyjuk térdein megtanulják.

Ilyen körülmények között bátran mondhatjuk, hogy beteg a társadalom! Meggyógyulni? Felesleges! Nincs idő reá! Sietni kell, könnyen élni, földi javakat harácsolni és urnak lenni mindennek felett: ez a célja a mai társadalomnak világszerte, melyért felfalná egyik ember a másikat. Talán nem is beteg, hanem inkább lélek nélkül való élet a mai társadalmunk élete. Hiszen ha csak beteg volna: akkor gyógyulásért epekedne; a Krisztus Bethesda tavához vágyakoznék!

Jézus — mint egykor szólott a 38 év óta szenvedő emberhez, — ma is szól a lélek tehetetlen betegekhez, szól a szánsalom és szeretet édes szavával, melyet meg kell érteni minden szívnek. Szól az ige, az írások szavával, melyben örök élet van: "Akarsz-e meggyógyulni?" Szól a templomok fölszárnnyaló énekeiben, zenében, imában és abban a felülmulhatatlan mennyei kincseket rejtő könyvben, melyből a világ világossága ragyog és tündököl: "Akarsz-e meggyógyulni?"

Fájdalom! Most is sok ember van, aki lelkiileg nem akar meggyógyulni. Sokan a templomban üldögelnek évekig, akárcsak a 38 éven át nyomorgó ember a Bethesda tó szélén. De nem az a kérdés, hogy akarsz-e templomba járni és ott üldögelni, hanem az, hogy akarsz-e lelkiileg meggyógyulni? Jusszon eszünkbe, hogy a beteg léleknek csak egyetlen gyógyfürdője van: a Krisztusban felfakadt Bethesda!

—Fazekas

CSAK! . . . (Vagy hogy is van?)

Én csak egy vagyok,
De mégis csak számítok egynek!
Mindent nem tehetek,
De valamit én is csak tehetek!
Csak azért, mert mindent nem tehetek,
Nem szabad elhanyagolnom azt, amit
Azt a kis valamit,
Amit csak tehetek!

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA GYÜLEKEZETEKET

SZERETTEL kérjük, hogy tegyék lehetővé prédikátoraink részvételét az évközi prédikátorgyűlésen, amelyet április 23—24-én tartunk Garyben.

MINDEN komolyan gondolkozó gyülekezetnek saját előnyére és javára szolgál, ha prédikátorának megadja az alkalmat és módot a tapasztalatgyűjtésre és lelki gyarapodásra.

ÉVKÖZI prédikátorkonferenciáink azonban szövetségi életünk és közös missziói érdekeink szempontjából is fontosak. Tehát kettős a cél: (1) Prédikátoraink lelki kincseinek gyarapítása és (2) közös missziói ügyeink intézése.

ADNI CSAK az képes, akinek van; viszont csak annak van, akinek adatott . . . A prédikátornak nyernie kell, hogy másokat gazdagíthasson . . . Ha mindig csak pumpáljuk a tartányt s utána nem töltünk, akkor az egyszer csak kiürül. Ha pedig a prédikátor kiürül, mekkora lesz az üresség? — nemcsak benne, hanem a gyülekezetben is! . . .

MINÉL TÖBBET nyer a prédikátor, annál gazdagabbá válik a gyülekezet. Minél többet áldoz a gyülekezet a prédikátorért, annál többet áldoz a prédikátor a gyülekezetért s minél többet áldoz egyik a másikért annál boldogabb mindkettő és annál dicsőbben épül Isten országa és halad előre az evangélium ügye!

NEMHOGY a prédikátor fejlődésének útjába állna a bölcs és méltányos gyülekezet, hanem inkább lelkesíti őt az előhaladásra.

A LEGHELYESEBB és legigazságosabb eljárás az, hogy a gyülekezet küldje prédikátorát a "munkásgyűlésre" és fizesse meg nemcsak utiköltségének egy részét, hanem összes konferenciai kiadásait — örömmel. Sőt azonfelül imádkozzék érte, bocsássa utra szeretettel és várja vissza szeretettel!

ISTEN gazdag áldását, Krisztus édes békéjét és a Szentlélek állandó jelenlétét kívánja minden gyülekezet részére — igaz testvéri üdvözlettel az Urban:

A RENDEZŐSÉG

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief
Rev. Charles Buday-Gruber, D.D.
8005 Holton Ave. Cleveland, O.
Társszerkesztő—Assistant Editor
Rev. J. S. Fazekas
940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$1.50 per year 75c per half year
ELŐFIZETÉSI ÁRA
Egész Évre: \$1.50 Félévre: 75c.

A SZERKESZTŐ ROVATA

A MAGYAR SZABADSÁG dicső ünne-
pén szálljon ég felé minden ujjongó szív
buzgó hálafohásza! Emlékezzünk meg
ujból és újból — soha el nem hervadó lel-
kesedéssel — a régmúlt idők szabadság-
hőseiről . . . Petőfi Sándor és Kossuth
Lajos lánglelkének lobogó tüze soha ki ne
aludjék. Zengjen—mindörökké harsog-
jon és zugjon végig a világon—a szabad-
ság drága szózata, amelyért oly sokan vé-
rüket adták, életüket áldozták! Éljen a
szabadság, viruljon a szabadságszeretet;
pusztuljon a földről minden rabság átka
és gyalázata, minden elnyomás kínos ke-
serősége és bűnös becstelensége! Imád-
kozzunk minden ország és nemzet szabad-
ságáért, minden ember boldogságáért.
Szent a szabadság, szép a szabadság, jó a
szabadság, ha szentül, szépen és jól hasz-
náljuk fel azt. Bárcsak mindenki szabad-
ságban élhetne de a szabadsággal senki
vissza nem élne! . . . Hogy azonban a
szabadsággal vissza ne éljünk, szükséges,
hogy a bűn rabságától mentek legyünk.
De kicsoda szabadítja meg az emberiséget
a bűntől? Egyedül Jézus Krisztus, az Űd-
vösség Fejedelme és a Bűnösök Barátja.
Reá kell tekintenünk, hogy igazán szaba-
dokká legyünk és megtartassunk! Petőfi
és Kossuth a magyarok szabadságáért küz-
döttek, Lincoln a feketebőrű rabszolgák fel-
szabadításáért viaskodott s más nagylelkek
más kisebb-nagyobb csoportok szabadságá-
ért harcoltak; Krisztus az Egyetlen Sza-
badsághős, aki az EGÉSZ VILÁG meg-
szabadításáért adta életét. Március tizen-

ötödikén is csak—ugy, mint minden más
napon—legfőbbként azért könyörgünk te-
hát, hogy "... Jöjjön el a TE ORSZÁGOD
és legyen meg a TE AKARATOD . . ." Szün-
jék meg a bűn rabsága s virradjon fel
az isteni igazság, béke, szeretet és lelki
szabadság tündöklő Napja az egész embe-
riségre! Ne rójjon meg minket senki ezért,
de ha meg is ró valaki, akkor sem tehe-
tünk másként soha . . .

MAGYARORSZÁGRÓL az utóbbi hó-
napokban mind ritkábban érkeznek hoz-
zánk levelek, de imitt-amott, elvétve—leg-
inkább légiposta útján—mégis csak eljut
hozzánk egy-egy szeretve irt és szeretve
várt levél, amit örömmel fogadunk, szív-
szorongva bontunk fel és mohón olvasunk.
Jót várunk és remélünk, de azért—Ó, MI
KICSINYHITŰEK! — csak félünk, hogy
tán valami rossz hirt kapunk . . . Félel-
münk és aggodalmunk mindaddig nagyban
alaptalannak bizonyult—hála a gondviselő
és megtartó Istennek, aki örökösök tenge-
rentuli szereteteink sorsa felett. Legujab-
ban dr. Somogyi Imre tv.-től, a magyaror-
szági baptisták elnökétől kaptunk egész
megnyugtató hangu levelet. Megnyugta-
tó, amennyiben semmi aggasztót nem tar-
talmaz. A hetvenhárom soros, körülbelül
ezer szavas levél, — amelyben Somogyi
tv. melegen köszönti az amerikai magyar
baptista hívőket — nincs cenzurálva; e-
gyetlen betűjét sem törölték; öt hét alatt
érkezett Budapestről Clevelandba. A töb-
bek között a következőket írja Somogyi
tv.:

"A HAZAI missziómunka is háborus iz-
galmak közepette, vontatottan megy. De
azért türethető az eredmény. Erdéllyel meg-
kétszereződöttünk létszámban (az ottani
gyülekezetekben többhetes szemlekorutat
végzett a múlt év vége előtt Somogyi tv.
más néhány hazai vezetőférfivel együtte-
sen); a munka is igen sok most, ugy lelki,
mint jogi vonatkozásban. Reám az a fel-
adat hárul e történelmi korszakban, hogy
megfelelő alapszabálymódosítással átvezes-
sem a közösséget a gyülekezetek szövetségé-
ből a hitközségek szövetségébe, mivel Erdé-
lyben több hitközség működése kívánato-
s; a minisztériumban is így látják helyes-
nek a dolgot. Ugyancsak keresztyűvittük
a kormánynál egy régóta vajdud kérdés el-
intézését; a lelkészeink katonai kedvezmé-
nyét. Akinek legalább négy középiskolá-
juk és szemináriumuk van, hivatalosan is
lelkészek s felmentetnek a fegyveres szol-
gálat alól. Ez már törvénybe is van iktat-
va. (Eleddig a magyar törvények csak
azt ismerték el lelkésznek, aki nyolc közép-
iskolát végzett. Szerk.) Eddig már tíz
olyan prédikátor nyerte el a katonai ked-
vezményt, akinek csak négy középiskolája
(és szeminárium) van s mint lelkészek
vonulnak be gyakorlatra annakidején, bár
egyelőre a mi felekezetünkben nem akkre-
ditáltak még tábori lelkészt." Dr. Somo-
gyi Imre préd. tv. a Budapest-Nap-utcai
gyülekezet lelképásztor 1928 óta, munkás-
sága eredménye gyanánt az a szép nagy és
befolyásos gyülekezet még szebbé, nagyob-
bá s befolyásosabbá növekedett s az ifju-
sági munka szépen fejlődik. (Lapunk

szerkesztője, Gruber tv. ebben a gyüleke-
zetben élte boldog gyermekkorát, innen
ment a szemináriumba, itt szolgált több é-
ven át hitoktatói minőségben, itt avatták
fel és ugyancsak itt kezdte prédikatori
működését, mint segédprédikátor 1934-36
Somogyi tv. mellett.)

MIÓTA OROSZORSZÁG megszállta
Lett-, valamint Esztországot és Litváni-
át, kevés hír érkezik az ottani misszió-
munkákról. A háboru előtt szépen fejlődő
baptista misszió folyt ezekben az életre
való kis országokban. A jelek szerint a-
zonban az utóbbi időkben kevésbé biztató
a helyzet. Egy angol ezredes, aki ez idő
szerint amerikai köruton van, arról tesz
jelentést, hogy a rigai baptista épületeket
(központi iroda, templom és szeminárium)
a kommunista hatóság vette birtokba, a
szemináriumnak egy régi épületbe kellett
hurcolkodnia és rendszeres házbért kell fi-
zetnie. A gyülekezeteket sokat zaklatják
és háborgatják, az igehirdetőket üldözik és
"likvidál"-ják. Némelyek elmenekülnek,
mások "eltűnnek." Ahová az orosz kom-
munizmus csizmája tapos, ott hamarosan
elhervad a hit virágoskertje . . . Persze a
kommunizmus csak a testet és a szerveze-
teket képes megölni, de a lélek és a hitélet
felett nincs hatalma, mert az halhatatlan.
Bármennyire is dühöng egy ideig az anti-
krisztus pusztító gyűlölete, végül mégis
csak Krisztus igazsága és szeretete fog
győzni az egész nagy világ felett!

ELLENSÉGEIÉRT IMÁDKOZOTT Chi-
ang Kai-Shek kínai főgenerális—mondja
egy amerikai uri ember, aki vendége volt
egy alkalommal a szorongatott helyzetben
levő hadvezérnek. Vacsora után áhitat
következett, bibliát olvastak, énekeltek s
azután imádkoztak. A főgenerális imája
megrázta az amerika vendég lelkét. A ki-
nai vezér először hálát adott saját és csalá-
djá életéért. Aztán megköszönte Isten-
nek nemzete hősiességét és kitartását a
harc hevében. Imádkozott, hogy Isten ad-
jon erőt és kitartást a tűzvonalban harcoló
katonaságnak s neki bölcsességet, hogy i-
rányíthassa őket. Majd könyörgött, hogy
Isten óvja meg ugy őt, mint az egész kínai
nemzetet az elvakult japán gyűlölettel. Fo-
hászodott a japán keresztyénységért és
mindazokért, akik a háboru miatt szenved-
nek és nélkülöznek. Sirva kérte Istent,
hogy mentse meg azokat, akik bombazápor
alatt rettegnek életükért és bocsásson meg
azoknak, akik a bombákat szórják . . .

DÉLAMERIKÁBAN az utóbbi években
szépen megindult a baptista misszió. Az
ottani gyülekezetek élénke, áldozatra és
tettre készek. Számban és befolyásban
egyaránt biztatóan haladnak elő, mert sok
a lelkierejük és nagy a buzgóságuk. Jel-
lemző a következő eset. A múlt év őszén
alakult meg Chinandega-Nicaraguában az
első baptista gyülekezet 24 taggal. Ezek
közül többen Managuából, Leonból és Ko-
rintoból telepedtek ide. A huszonnégy ta-
gu egyházban voltak ujjonnan megtértek és
bemerítettek is. Noha megelőzőleg már
sok éven át kíséreltezték a környéki (leoni
és korintoi) baptista igehirdetők ebben a
városban az evangélium terjesztésével e-

redménytelenül, még sem hagyták abba a munkát, hanem kitartással folytatták. Körülbelül három évvel ezelőtt egy önkéntes igehirdető költözött a városba, aki cipőjavítással kereste kenyerét s közben szorgalmasan prédikálta az evangéliumot, úgyhogy a munka megerősödött. A Nicaraguai Baptista Szövetség—látva az előhaladást—védelmébe vette a chinandegai kis csoportot s a cipőfoltozónak rendes jövedelmet biztosított, aki most egész idejét a missziómunkára szentelheti s már is örövendetes eredmény mutatkozik. A kis gyülekezet nagyon boldog s minden tag igyekszik az igehirdetővel együttműködve építeni Isten országát.

DULITY MIKLÓS prédikátor tv. új címe a következő: **Rev. Nicholas Dulity, P. O. Box 145, Station A, Canton, Ohio.**

BEST SELLING BOOK: THE BIBLE

It may be hard to believe this, but it's true: the New Testament hating Nazis in Germany issued a 1940 postage stamp honoring the 500th anniversary of the printing of the Gutenberg Bible! And Hungary, which has just joined (?) the Axis, put the picture of a Bible on a stamp commemorating Gaspar Karoli's translation of the Scriptures into Magyar.

Some 1,015,000,000 Bibles have been printed since Johannes Gutenberg printed his, and they are still rolling off the presses at the rate of 29,000,000 a year. The Book is the world's best-seller, and still will be when Nazism is dead and gone.

From "Baptist Young People"

FONTOS!

A KÖZPONTI IFJUSÁG

SZIVES FIGYELMÉT ez uton is felhívjuk arra, hogy a legközelebbi körzeti gyűlésünk és ünnepélyünk a **CLEVELAND-BUCKEYE-UTI** magyar baptista templomban lesz **E HÓ 29-ÉN, SZOMBATON ESTE 6 ÓRAKOR.**

A PRÉDIKÁTOR tv.-eket és az ifj. egyl. elnököket szeretettel kérjük, hogy jelentsék ki ezt úgy az istentisztelettel, mint az ifjusági műsorral kapcsolatban és buzdítsanak minél többeket a megjelenésre és közreműködésre.

Béres András, elnök.

A GARYI GYÜLEKEZET

NAGY ÖRÖMMEL és meleg szeretettel várja az Ur kedves szolgáit. Reméljük, hogy az összes amerikai magyar baptista prédikátor testvériség megtisztel és megörvendeztet minket szíves megjelenésével. Minden egyes igehirdető testvért odaadó krisztusi szeretettel várunk és hívunk a körünkben tartandó évközi prédikátorkonferenciára.

Noha ezidőszereint lelkipásztor nélkül vagyunk, de hisszük, hogy akkorra már elintézzük az ügyet s "mindenек ékesen és jörendben" lesznek... De addig sem vagyunk árván, mert velünk az Ur.

Fogadják tehát a kedves amerikai magyar baptista prédikátor testvérek legforróbb üdvözetünket és legőszintébb áldáskívánásunkat. Az Ur szent nevében köszöntjük az Ur drága szolgáit már előre is. — Igaz testvéri szívvvel a Krisztusban, a gyülekezet megbízásából: — Zeffer Sándor, jegyző.

AZ ÉVKÖZI PRÉDIKÁTOR GYÜLÉS TÁRGYSOROZATA Gary, Ind., 1941. április 23—24 ig.

"Le'kiismeretes kifogásolók" — Kinda Sándor.

"A prédikátorok egymáshoz való viszonya" — Major Mihály.

"Irodalmunk fellendítése" — Fazekas S. János.

"Az Evangéliumi Hirnök és a konvenciói szám" — Dr. Buday-Gruber Károly.

"Pünkösdi evangélizálás minden gyülekezetben" — Gazsi István.

"A prédikátor és Bibliájának tanulmányozása" — Fodor Gábor.

"Miként tehetnénk vonzóbbá az imaórákat?" — Dauda Vilmos.

"Hány aktiv prédikátor lesz konvenciónk területén 1950-ben?" — Trsztjanszky Ti-vadar.

"Új munkaföldek megnyitása" — Tatter Vilmos.

"Milyen álláspontra helyezkedjünk a háborúval szemben?" — Biró Mihály.

"Más felekezetűekkel való viszonyunk" — Stumpf Árpád.

"A prédikátor Imaélete, könyvtára, szabadideje" — Petre Gábor.

"A Menház jelene és jövője" — Petre Adalbert.

"Kanadai tehetőségek" — Balla György.

"Az elidegenedett lelkek visszanyerése" — Bertalan István.

"Az ifjak és idősebbek közötti viszony a gyülekezetben" — Tárcy Pál.

"Jelenkorunk eseményei a prófécia megvilágításában." — Dulity Miklós.

"A prédikátor családi élete" — Kovács Miklós.

"A gyülekezeti organizációk kiépítése" — Lovas László.

"Az előregeedett prédikátorok sorsa" — Revák István.

"A prédikátor és prédikációi" — Révész László.

"A prédikátor és a személyes munka" — Domokos Lajos.

"A MAGYAR munkásság és az angolokkal való közreműködés" — Honeskó Gyula.

"A helyes istentisztelet elemei" — Botka József.

Szeretettel kérünk minden egyes prédikátor testvért, hogy az őt illető témát lelkiismeretesen és gondosan dolgozza ki. Megírtuk az Evangéliumi Hirnök legutóbbi f. hó 1. számában, hogy — idő- és költségmegtakarítás céljából — senkinek külön értesítést avagy felszólítást nem küldünk. Hiszük, hogy az általános megértésre talál. További értesítést is kizárólag lapunk útján eszközölünk. A két márciusi számban egyébként minden szükséges tudnivaló megtalálható.

Megjegyzendő, hogy április 23—24-e szerda- és csütörtökre esik, de tanácsos, hogy minden prédikátor Garyben legyen kedd estére. Ez két okból is ajánlatos. Egyrészt mindenkinek lesz alkalma kipihenni az ut fáradalmait s másrészt szerdán reggel pontos időben kezdhetünk. A garyi testvériség nagyszeretettel vár. Igyekezünk legalább is oly szeretettel és lekéséssel odahatni mi lelkimunkások is, hogy együttidőzésünk áldásos legyen és Isten dicsőségére szolgáljon.

Minden prédikátor vegyen részt! — Senki ne hiányozzék, aki Isten országa építését és e ömenetelét, gyülekezete érdekeit, valamint saját lelki gyarapodását és nevelését fontosnak tartja.

"Annak okáért szerelmeseim... Félelemmel és rettegéssel vigyétek véghez a ti üdvösségeteket; Mert az Isten az, aki munkája bennetek mind az akarást, mind a munkálást jó kedvből. Mindeneket zugóldások és versengések nélkül cselekedjétek; Hogy legyetek feddhetetlenek és tiszták, Istennek szeplőtlen gyermekei (és szolgálói) az elfordult és elvetemedett nemzetség közepette, kik között fényletek, mint csillagok e világon, életnek beszédét tartván elébük..." (Fil. 2:12-16.)

Balla György, elnök;

Dr. Buday-Gruber Károly, titkár.

TESTVÉR, HOL VAGY TE ETTŐL?...

BRAZILIÁBAN él egy 17 éves középiskolai tanuló fiatalember, aki minden vasárnap tizennyolc mérföldutat gyalogol, hogy egy kis faluban vasárnapi iskolásokat oktasson. Abban a faluban csupán két "crentes" (hivő) lakik. Ez a két hívő sok csufaságot és gunyolódást áll ki a község ellenséges indulatu népétől, miközben vasárnapról-vasárnapra az utcáról szorgalmasan összegyűjtögeti a gyerekeket, hogy a messziről odafáradó tanítónak legyenek vasárnapi iskolás tanulói... Hát te milyen messze laksz a vasárnapi iskolától? ... és ott vagy-e mindig? ... pontosan? ... és hány gyermeket viszel magaddal?!!!...

KERESZTYÉN HITAN

Irta: Fazekas S. János

A MANNA (Móz. II. 16.)

MIKOR Mózes Isten parancsára kivezette Izrel népét Egyiptom fogságából, nem jutott egyhamar az ígéret földére, hanem előbb a pusztában negyven hosszú esztendőn keresztül vándoroltak. Isten sokféleképpen bebizonyította a választott nép iránt való szeretetét. Nappal felhő-, éjjel pedig tűzoszlop által vezette őket.

Mikor szomjuhoztak, Mózes Isten parancsára megsújtá vesszéjével a sziklát és abból víz fakadt. Ha éheztek, Isten menntei kenyérrel táplálta őket. Ez a kenyér minden reggel nagy mennyiségben hullott az égből; alakja gömbölyű, színe fehér, ize pedig olyan volt, mint a mézes pogácsaé.

Mikor az első reggelen a harmatszálalás után a nép szedni kezdé ezt az apró dara kinézésű szemecskéket, azt kérezték egymástól: Man? Man? Ez a zsidó szó magyarul azt jelenti: Mi ez? Mózes pedig ezt mondá nékik: "Ez a kenyér, melyet az Ur ad nektek eledetelekre." Tehát ebből a zsidó szóból lett Manna a neve ennek a menntei kenyérnek. Akinek kedve volt, készíthetett ebből különbnél-különbféle ízű ételeket. Mindenféle elképzelhető gyümölcs és egyébféle eledel ízét tartalmazta a manna.

Senki ne gondolja azt, hogy a mannát akármikor és akárhogyan lehetett szedni. Meg volt ennek is a rendes ideje és módja. Csak minden nap reggel lehetett azt szedni a mezőn napfelkelte előtt, mert később a nap hevétől, mint a harmat eltűnt és mint a hópehely elolvadt. Azután nem is lehetett eltenni belőle más napra, mert megférgeződött és bűzös lett. Kénytelen volt mindenki minden reggel annyit szedni, amennyire éppen szüksége volt. A jó Isten megmondotta, hogy ahány tagból áll a család, annyi gomerrel kell szedni, többet nem.

A hetedik nap azonban, a pihenés napja kivételt képezett. Az előző napon két annyit szedhettek, mint máskor, úgy, hogy az Ur napján nem kellett azt a munkát sem végezniök. Az Ur akkor őrizte és tar-

totta meg részükre a pusztai eledelt harmadnapra. Ez a manna volt a zsidó nép kenyere negyven éven keresztül a pusztában, mikor végre bejutottak az ígéret földjére, ahol aztán különös módon gondoskodott róluk az Ur.

Hogy ennek a csodálatos eledelnek emlékét megőrizték, egy arany edényt megtöltöttek mannával s azt elhelyezték a szent sátorba, később pedig a templomba. S így nem is feledkeztek meg a mannáról a késő utódok sem.

JESUS IS YOU THERE?

"Is you there Jesus?
I'm just a little lad,
Been trying to get you on the line,
Want you, oh, so bad!
Perhaps you have heard it,
Our baby's very sick
And they say if someone doesn't help,
He'll go to heaven quick!"

"Oh, yes, I read the Bible,
Why, I am five years old.
I've read it for myself,
And I've heard the story told
That a mother one time lost her boy—
The only one she had,
And you called him back to life,
So she was no longer sad."

"I am asking you Jesus,
You said if anyone would ask,
You'd surely give it to them,
And it cannot be a task
For you to heal a baby,
And, oh, I love him so,
And Mamma's heart would surely break,
If baby had to go."

"You will heal him? Thank you Jesus,
And I will be so good;
I'll help my mamma rock the cradle,
And carry in the wood;
And yes, I'll go to Sunday School,
And all the children tell,
That when the doctors gave him up,
You made the baby well."

"Say mamma, folks, and all the rest,
I'd Jesus on the phone,
And I asked Him to heal the baby;
And he said it would be done;
Mamma, just hear him laughing,
The darling little pet,
Jesus beats the doctors,
He can't get to heaven yet."

"Say Mamma, what else do you want?
I'll let Jesus know,
I'm going to ask Him every way,
And watch the wood pile grow,
He knows we have no money,
And the rent is almost due,
He has healed the baby,
And can send the money, too."



Rovatvezető: Kinda Sándor

HOW WOULD I TEACH IF I WERE A SUNDAY SCHOOL TEACHER?

I. Essay on the subject.

IF I WERE a Sunday School Teacher I would teach like this:

At the start of the class I would have each member read a verse. I would then explain it; continuing this for every verse until all of the lesson is read and explained.

Then I would pick out the main points of the lesson, making them into two and three parts. For example, if the lesson were about the "Prodigal son", or "A Certain Parable", and a few verses of St. Mark, then I would divide the lesson into three parts.

First I would explain in as few words as possible, the first part, however including all main details, then the second and the third parts likewise. Then to sum it up I would tell why that certain verse would be in the "Bible" and just what it should show. In that way I think the members of the class would understand the lesson very clearly.

At the close of the lesson I would have the members read together the Golden Text. I would explain it in a brief way, then have them repeat it, over and over again, together. In this way I think the members in my class would really get some benefit out of my talking. Also by doing it in this manner, I think I could keep the attention of my class very easily.

I would end my teaching with a prayer.

Written by Ruth Vura (age 14)
5406 Orchard Ave.
Parma, Ohio

CONGRATULATION TO YOU RUTH VURA!

It was a real pleasure to publish the above essay from the pen of a 14 year-old Sunday School pupil. I believe that the time is here to hear more about the subject from our pupils. If every Sunday School

Superintendent and minister would urge their pupils to respond for such a request, I am sure that there would be new interest in our Sunday School. God bless you Ruth! (By the way Ruth Vura is a member of the West Side Hungarian Baptist Church of Cleveland, O.)

WHO WAS HE?

1. His name means, "the gift of Jehovah."
2. His other name was Levi.
3. He lived in Capernaum.
4. He was a tax-collector.
5. He made a great feast for Jesus after his conversion.
6. He wrote one of the four Gospels.

"A LITTLE CHILD SHALL LEAD THEM:"

To learn we are so slow.
If our faith were but more childlike,
To Jesus we would go,
Our burdens lay down at His feet,
In vain we'd never call,
For He says our hairs are numbered,
And He notes the sparrows fall.

Sent in by **Eleanor Wheeler,**
Nothern Baptist Seminary.

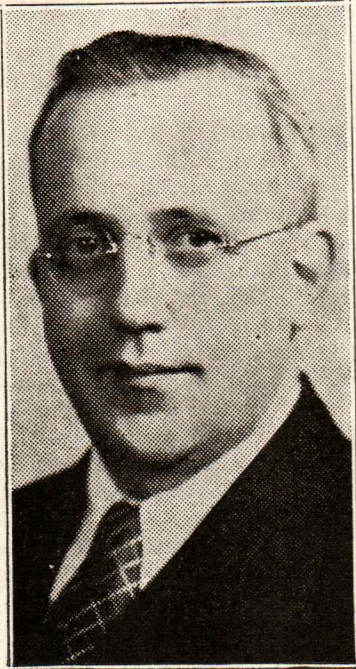
TEN COMMANDMENTS FOR CHURCH ADVANCE

1. "Thou shalt not come to service late, nor for th' Amen refuse to wait."
2. "The noisy tongue thou shalt restarin when speaks the organ its refrain."
3. "But when the hymns are sounded out, thou shalt lift up thy voice and shout."
4. "The endmost seat thou shalt leave free for more must share the pew with thee."
5. "The offering plate thou shalt not fear, but give thine uttermost with cheer."
6. "Thou shalt the bulletin peruse, and look there for the Church's news."
7. "Thou shalt the minister give heed, nor blame him when thou'rt disagreed."
8. Unto thy neighbor thou shalt bend, and if a stranger make a friend."
9. "Thou shalt in every way be kind, compassionate, of tender mind."
10. "And so, by thy spirit's grace, Thou shalt show God within this place."

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

MAGYAR HONFOGLALÓ

Ezt az érdekes riportot a "Buffaloi Híradó"-ból vesszük. A cikk hangja olyan tárgyilagos és méltányos, hogy határozottan elismerést érdemel érte a nem egyházi, hanem politikai magyar újság.



REV. KOCSIS IMRE

Különösen hangzik ez a cím, de ha mélyen belegondolunk igaznak találjuk. Miből is áli ez az új honfoglalás?

Rev. Kocsis Imre, magyarországi származású baptista lelkész a Tuscarora indián rezerváció lelkésze. Egy magyar ember, aki alig husz esztendeje jött ki Amerikába, az ősamériakaiak lelki gondozója, őrzője és támogatója. Ha az ember az indián rezerváción, mely Sanborn, N. Y. mellett van, keresztül hajt, a főúton a legszebb helyen álló több mint 100 éves fehér templommal szemben, a fehérre festett lelkész lak előtt, a postaládán nagy betűkkel olvashatja: REV. EMERY KOCSIS. Gondolatokba mélyedve meghatóttan szemléljük a magyar erő és alkotó képesség eme példaképét. Nem angolositotta el nevét, nem szégyelte apái örökét, hanem egyszerűen megmaradt magyarnak, Rev. Kocsis Imrének, hogy lehet tán ezeknek az "ős-magyaroknak", kik szintén Indiából származtak első fehér-ember gondozója legyen.

Rev. Kocsis Imre Magyarországon Margitán született, ahol édesapja, mint baptista lelkész élt, ki 1916 november 20-án az olasz harctéren hősi halált halt. Amerikába 1921-be jött és tanulmányait az International Seminariumban, East Orange, N. J.-ben folytatta, ahonnan 1926-ban került ki. Lelkésznek 1939-ben iktatták be a North tonawandai First Baptist Churchben, ahol beszoigáló lelkész volt hosszú időn át.

Innen hívta meg lelkészének a sok ame-

rikai pályázó közül a "Tuscarora Indián Reservation" indián baptista egyház lelkészének, mely egyház nagy multra tekint vissza és 350 taggal rendelkezik.

Rev. Kocsis Imrét annyira megszerették az indiánok, hogy szeretetük minden jelével halmozzák el és tanácsát és előrelátó bíráló képességét mindenben kikérik.

Midőn elismerésünk zászlaját meghajtuk Rev. Kocsis Imre, Amerika első magyarorszármazású indián lelkésze előtt, kérjük Isten áldását munkájára, hogy hitének és fájának dicsőségére vájon.

EGY ANYA EGYETLENEGY SZAVA

Eme jeles rajzát annak, hogy mire képes egy anya, Philpis V. birónak egy nyilvános előadásából vetjük, mely New Yorkban tartatott. Egy anyáról beszélt, kinek 16 éves fia hajós akart lenni. Midőn tőle elbucsuzott, jobb kezét a magáéba vette s így szólt hozzá: "Kedves E-dém, azt mondják, hogy a legnagyobb kísértés, melynek a hajósok ki vannak téve, a részegség. Igérd meg nekem, mielőtt elereszted anyád kezét, hogy te soha nem fogsz pálinkát inni." "Igen" — felelt a fiu, (nekem maga beszélte el) "megígírttem neki," és a negyven év alatt többször körül utaztam a világot, s nem láttam soha egy pálinkás poharat anélkül, hogy anyám alakja ne tünt volna föl lelki szemeim előtt épen úgy, mint akkor, midőn elbucsuztam tőle. Még mai napig sem jött, midőn már 60 éves vagyok, egy csepp pálinka sem a számba!"

Nemde, szép tanúsága annak, mily nagy hatása lehet egyetlen szónak? De az még nem minden, mert folytatá tovább, — "tegnap egy körülbelül 50-éves férfi lépett be szobámba és utánam kérezősködött."

"Ismer ön engemet?" — "Nem", feleltem én, "egyszer részeg állapotban vittek egy hajóra, melyen Ön is mint utas tartózkodott. A kapitány haragosan félretaszított, de Ön saját hajószobájába vezetett és ott hagyott engemet. Erre azon kérdést intézte Ön hozzám, vajjon éle még anyám? Minthogy azt feleltem, hogy sohasem ismertem, s nem hallottam soha nevét emlegetni, elbeszélte ön nekem, mikép bucsuzott el ön és édesanyja. Jelenleg New York egyik legszebb hajójának kapitánya vagyok, s most azért jöttem,

**HA BIBLIÁRA VAGY BÁRMINEMŰ
VALLÁSOS KÖNYVRE VAN
SZÜKSÉGE**

forduljon bizalommal az
"EVERYBODY'S BIBLE
HOUSE"

igazgatójához
FERKÓ ISTVÁN TESTVÉRHEZ
8901 DEARBORN AVE.
DETROIT, MICH.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEIrose 3075-3076

Ha tejsre van szüksége, kérjen mindig

**TAYLOR
TEJET**

BUFFALO egyedüli magyar tejese
készséggel szolgálja a magyarságot!

INSIST ON TAYLOR MILK!
76 Bridgeman St. Phone: RI-6300

HALÁLESETKOR

miért tetőzné meg családi
vesztését pénzpazarlással?
Hivja fel telefonon: 363 4

**Klippick Funeral Home
irodáját!**

JOHN T. & ALEX V. KLIPPICK
430 Shaw Ave. McKeesport, Pa.

AZ
**AMERIKAI MAGYAR
BAPTISTA
SZERETET-EGYLET**

A legjobb egyet a maga nemében.
Felvesz 20 évtől 55 évig valláskülönbség
nélkül minden tisztességes életű
egyént. A hívő gyülekezet tagjai a
prédikátor bizonyítványával orvosi
vizsgálat nélkül is tagjai lehetnek. Be-
állási díj csekély 50 cent és tagsági
díj 1 dollár. — Irjon még ma bővebb
felvilágosításért az Egyet titkárához
az alábbi címre:

GABRIEL DOBRA
2889 E. 102nd St., — Cleveland, Ohio

hogy önt felkérjem arra, örvendez-
tessen meg látogatásával!"

Mily messzire terjeszté ki fényét
ez a kis világosság! Hála legyen a
jó Istennek, s dicsértessék neve, a-
zon hatalomért, melyet egy anya
szavába fektetett.

"Tiszteld a te atyádat és anyá-
dat, hogy hosszú ideig élj a földön,
melyet a te Jehova Istened ád ne-
ked." (Móz. II. 20:12.)

NYUGTÁZÁS

AZ AMERIKAI Magyar Baptista Men-
ház javára f. é. FEBRUÁR HÓBAN be-
folyt adományok: Elyriai gyülekezet \$5.00;
Cleveland-Holton-utcai nőegylet \$10.00;
youngstowni vasárnapi iskola \$5.00; Gu-
lácsi Pál, Youngstown, \$5.00; Kis Róza,
Beavertown, Oregon, \$3.00; philadelphiai
nőegylet \$5.00; wallingfordi gyülekezet
10.00; Barta Mihályné, Dayton, \$1.00;
Vér Ferenc, Dayton, \$2.35; Árpád barát,
Dayton, 65c; Farkas József és neje, Day-
ton, \$1.50; Bikacsán Flórián és neje, Ak-
ron, \$5.00; trentoni férfi bibliaosztály
\$5.00. A januári nyugtázásból sajtóhiba
folytán kimaradt: a homesteadi vasárnapi
iskola \$7.50; s kiigazítandó a bethielemi
nőegylet adománya \$5.00-ra.

"Legyen velünk is a mi Urunk Istenünk,
amiképpen volt a mi atyáinkkal; ne hagy-
jon el minket, el se távozzék tőlünk; ha-
nem hajtsa magához a mi szívünket, hogy
járjunk minden ő utában és őrizzük meg
az ő parancsolatait, végezéseit és ítéleteit,
melyeket parancsoit a mi atyáinknak."

Hálás köszönetet mondok a szíves ado-
mányokért. Az Ur pótolja vissza sokszo-
rosan! Testvéri szeretettel—a menház ne-
vében: Vér Ferenc, pénztáros, 818 North
Broadway, Dayton, Ohio.

VEGYES ADOMÁNYOK: Perth-amboyi
nőegylet 9 háőing; detroiti nőegylet 10
dollár, egy csomag használt ruhanemű; a
garyi gyülekeztől: ifj. Fekete Mária 25 f.
liszt, 2¼ f. rizs; Smenyák család 10 f. cu-
kor; Iszprávník család 10 f. cukor, 2 f.
csokoládé; id. Feketéné tv. 1 f. kávé, 3
doboz konzervtej, 12 drb. narancs; Bodnár
család 25 f. liszt 2¼ f. rizs; Kirla Gábor-
né 10 f. cukor! Nagy Sándor és neje 1
csomag pattogatott buza, 2 f. rizs, 4 do-
boz konzervbab, 1 doboz konzervtengeri,
2 f. kávé; Szvetkó család 25 f. liszt, 2¼ f.
rizs; Tary barát 25 f. liszt, 2¼ f. rizs;
Bulza család 20 f. cukor, 1 f. kávé, 2 f.
buzadara, 1 f. mazsola; Kelemen család 3
f. kávé, 2 f. zabliszt, 2 üveg paradicsom,
1 üveg mustár, 4 drb. szappan; Gazsi Ist-
ván, Trenton, 1 csomag használt ruha;
Tary János, Gary, 1 csomag használt alsó-
nemű. Minden szíves adományért hálás
köszönetet mondunk és Isten magasztaljuk
jóságos gondviseléséért. Örvendünk, hogy
a Szentlélek többeket indít a menház ál-
landó támogatására. (Kor II. 9:6.) — Bo-
goly János, jegyző.

HA GYASZ ÉRI, HIVJA

JAKAB ISTVÁN és FIA

népszerű magyar

temetésrendezőket

8923 BUCKEYE RD.

Phone: CE-0384

WA-4421

11713 BUCKEYE RD.

Cleveland, Ohio

Tekintse meg a 11713 Buckeye Road
alatt levő, újjáépített, modernül beren-
dezett, gyönyörű, tágas kápolnánkat!

**EAST 79th and GRAND
SERVICE STATION**

Tire — Battery — Sales & Service
Irja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK

2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463

Gyász esetén forduljon bizalommal

Lukács István és Fia

Engedélyezett balzsamozók- és temetés-
rendezőkhoz. — Új főkápolnánknak mo-
dern berendezése és 200 ülőhelye van!
12014 Buckeye Rd. LOnagacre 7524

FUNERAL HOME

2728 Woodhill Rd. CEDar 0593

Cleveland, Ohio

Betegszállítás éjjel és nappal jutányos
árban!

Telefon: FRanklin 4412

KERTÉSZ ISTVÁN

Egyedüli magyar

TEMETKEZÉSI VALLALKOZÓ

Akron és környékén

936 S. Main St.

Akron, Ohio

**JOSEPH A. SANDERS
and SONS, Inc.**

"Buffalo's Live Wire
ROOFERS"

Industrial SHEET METAL WORK

In All Gauges

107-117 Lathrop Street

BUFFALO, N. Y.

Phones: TAYlor 1470-1471-1472